



## 安全理事会

Distr.: General  
29 April 2021  
Chinese  
Original: Arabic

## 2021年4月26日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信

奉我国政府指示，谨转达阿拉伯叙利亚共和国政府对秘书长关于安全理事会第 2139(2014)、2165(2014)、2191(2014)、2258(2015)、2332(2016)、2393(2017)、2401(2018)、2449(2018)、2504(2020)和 2533(2020)号决议执行情况第七十二次报告(S/2021/390)的立场。

1. 阿拉伯叙利亚共和国政府重申其在回应秘书长以往关于上述安全理事会决议执行情况报告时提出的关切。特别是，阿拉伯叙利亚共和国政府要指出，这些报告的作者没有注意到公正和诚信的原则。他们把根据《联合国宪章》和国际法行使宪法权利和义务，保护其公民并捍卫其统一和领土完整的合法政府，与被安全理事会列为恐怖主义实体的武装团体和携带非法武器、从事非法活动的法外团体等同起来。人道主义事务协调厅(人道协调厅)采取的方法和立场继续公然无视叙利亚政府的关切。这些方法和立场仍然是不平衡的，因为是为了达到并非出于专业精神的目标，即向某些敌视阿拉伯叙利亚共和国的政府——主要是美国、英国和法国政府所施加的压力屈服，这令人遗憾。

作为例子，我们引用了报告作者对叙利亚西北部、阿勒颇北部和叙利亚西南部几个地区的敌对行动升级的说法(第 3、4、5 和 9 段)。报告在第 16、17 和 18 段中甚至更进一步，作者称，“冲突各方没有遵守国际人道法规定的如下关键原则：在平民与作战人员之间和在民用物体与军事目标之间加以区分；避免不加区别地袭击；攻击须具有相称性；在开展军事行动时时刻注意避开平民和民用物体。”叙利亚政府完全不能接受这种描述。

叙利亚政府继续质疑联合国用于评估局势的机制的可信度、实用性和有效性，特别是在伊德利卜省被恐怖组织努斯拉阵线(又称黎凡特解放组织)控制的地区。联合国在这些地方没有在实地派驻人员，也没有透明或公正的标准来确定人道协调厅在其报告中提出主张的可信度。没有人能够确定在伊德利卜省内的“联合国伙伴”，而他们提供了据称侵犯和攻击民用设施的信息。很简单的事实是，伊德利卜省处于恐怖主义实体黎凡特解放组织的控制之下，该组织继续将民用场所和设施用于军事目的。



2. 作者在第 10 段中指出,在本报告所述期间,由于经济状况恶化、粮食价格上涨、燃料短缺以及无法分发补贴费用的燃料,人道主义需求加深。但作者却一次都未提及为什么经济状况下滑,为什么基本商品和燃料短缺,包括最值得关注的事实是,美国支持的所谓“叙利亚民主力量”分离主义民兵控制了叙利亚境内的油井。作者也没有提到某些国家政府对叙利亚采取单方面强制性措施,对叙利亚人民实施经济封锁。尽管作者指出,“一些人道主义组织报告说,由于缺乏燃料,不得不取消计划中的任务,限制流动医疗诊所和其他服务的运作”。阿拉伯叙利亚共和国重申,联合国应履行其职责,要求停止这些非法措施,这些措施不仅对全国的经济、社会和人道主义状况产生负面影响,而且还明显影响了联合国在阿拉伯叙利亚共和国开展的人道主义和救济工作的水平、质量和规模。叙利亚政府毫不怀疑,人道协调厅官员目前掌握了准确信息,了解某些政府对阿拉伯叙利亚共和国实施的令人窒息的经济封锁在人道主义、卫生、经济和社会层面的影响以及对联合国人道主义和救济活动的影响。

3. 作者在谈到叙利亚西北部事态发展时犯了通常的错误(第 3、4、5 和 17 段)。他们提到在他们所谓的“伊德利卜降级区”的违规行为,并提到“空袭”和“越过接触线的地面袭击”,而事实上,这些违规行为是武装恐怖团体所为,被安全理事会列为恐怖主义实体的黎凡特解放组织首当其冲。

4. 作者谈到了霍尔营地不断恶化的安全状况(第 7、19 和 38 段),但却疏于明确指出谁应对营地不断恶化的状况负责,即美国占领军和这些军队控制的分离主义“叙利亚民主力量”民兵。叙利亚政府继续与阿拉伯叙利亚红新月会、红十字国际委员会和联合国合作,改善该营地的情况。

5. 评估认为,必须向鲁克班营地的居民提供人道主义援助,阿拉伯叙利亚共和国对此表示认同(第 8 段)。但令人吃惊的是,评估没有提到美国的占领是造成该营地居民人道主义状况恶化的主要原因。在这一段中,最新的报告显示比以往报告有相对改进的一处是,作者说,联合国继续主张立即实现人道主义援助准入,同时支持自愿离开。

6. 叙利亚政府反对作者将叙利亚政府与其他团体等同对待,以偏概全的倾向(第 22、23 和 25 段)。作者说,冲突各方继续任意拘留个人,并重点记录了在叙利亚政府控制地区,被拘留者在拘留期间因自然原因死亡的案件。作者继续指责各方“系统化地恐吓和骚扰平民,其中包括被视为附属于敌对方的媒体专业人员和保健服务提供者”。他们还谈到了将教育设施作为目标和空中轰炸的问题。叙利亚政府否认这些指控,认为这些指控没有任何事实或法律依据。“汇编”此类信息并将其纳入人道协调厅报告的过程仍然依靠非专业的方法,使用不符合可信度、透明度、诚信和公正标准的公开信息来源。

7. 在第 12 至 15 段中,作者谈到了“支持叙利亚及地区未来”布鲁塞尔会议。阿拉伯叙利亚共和国政府要强调,政府不接受这些会议,这些会议以帮助叙利亚人民为借口举行,却没有邀请叙利亚政府这一主要有关方。这些会议已经成为引人注目的景象,不过是反对党和某些敌视叙利亚的国家对叙利亚政府进行批评和攻击的平台。同时,报告的作者未能指出,这些审查会议上的某些捐助方履行承

诺的速度下降，并且同样是这些捐助方越来越多地对阿拉伯叙利亚共和国实施单方面胁迫性措施，这与叙利亚人民的经济、社会和人道主义状况恶化以及联合国在叙利亚的人道主义和救济活动的水平、规模和质量下降是有关系的。

8. 非常清楚的是，报告的作者在多处试图宣扬跨境援助。他们说，“跨线准入无法复制跨境准入”。在第 37 段中，作者指出，安全理事会对联合国使用亚卢比亚过境点的授权到期后，造成医疗用品短缺和失去联合国供应链支持。第 42 段还提到，“3 月 21 日对首次跨线任务计划目的地阿塔里卜的袭击表明，跨过战事仍然活跃的前线运送援助的风险很高”。同时，在第 45 段中，作者没有对提供签证的情况或叙利亚政府就所有请求，无论是签证、访问还是人道主义准入请求与联合国的合作表示任何赞赏，即使在同时指出“联合国继续与阿拉伯叙利亚共和国政府合作，以便及时向工作人员提供签证”。在这一切之后，秘书长在他的建议中指出，“如果不能延长联合国的跨境授权，不仅会扰乱向数百万急需救助的人提供的救生援助，还会扰乱联合国在该国西北部的冠状病毒病疫苗分配计划”！

9. 阿拉伯叙利亚共和国拒绝接受秘书处报告中对土耳其方面所谓的“出色合作”的反复赞扬(第 40 段)。这种赞扬是在谈论提供跨界援助监测机制的背景下进行的，而叙利亚政府认为，鉴于大多数地区的安全局势有所改善，没有理由建立这种机制。该机制被土耳其政权及其控制下的武装恐怖组织滥用，他们控制着伊德利卜省和周边地区的局势。与此同时，联合国系统一直无法提供一个监测和监督机制，确保援助送达合法受益人手中，确保跨境援助不被用于为武器、黑钱和恐怖主义战斗人员在边界两侧的流动提供便利。

叙利亚政府呼吁联合国方面放弃这种不平衡的做法，不要鼓励或赞扬土耳其方面，土耳其方面实际上是助长这场危机，阻碍实现最终和可持续解决方案的主要因素。土耳其方面正在占领叙利亚的部分领土并实施人口变迁政策。土耳其方面正在参与盗窃文物、自然资源以及公共和私人财产，破坏基础设施，并剥夺东北部地区居民的饮用水。

10. 在报告中，秘书长在谈到人道主义局势时提到了停滞不前的政治进程。他呼吁将该国局势提交国际刑事法院，呼吁各国与协助调查和起诉自 2011 年 3 月以来在阿拉伯叙利亚共和国境内犯下国际法所规定最严重罪行者的国际公正独立机制合作。阿拉伯叙利亚共和国重申反对这种做法。阿拉伯叙利亚共和国拒绝承认国际刑事法院的任何管辖权或作用，也拒绝承认所谓的“国际公正独立机制”的存在、法律人格或任务授权。该机制继续为联合国树立危险的非法先例，因为大会正在侵犯安全理事会的权力，特别是违反《宪章》第十二条设立了一个它没有得到授权成立的非法机构。

阿拉伯叙利亚共和国重申，向叙利亚人提供的人道主义援助必须立足人道主义原则，以公正、诚信的方式提供，不受政治考虑或政治目的的影响，特别是不受某些对危机升级和延长危机起直接作用的国家所支持的政治考虑或政治目的的影响。叙利亚呼吁秘书长重新考量对报告这一部分采取的做法，秉持公正、诚信、专业的原则。秘书长应避免陷入正在被安全理事会某些常任理事国利用的有

争议的问题，这些国家正在阻碍叙利亚的稳定、安全和发展前景，对叙利亚实施单方面强制性措施，这些措施对联合国人道主义系统造成了直接不利影响。

11. 阿拉伯叙利亚共和国再次呼吁联合国人道主义系统尊重联合国人道主义紧急援助指导原则，特别是大会题为“加强联合国人道主义紧急援助的协调”的第46/182号决议附件第9段规定的原则。该段指出，紧急情况、重建和发展之间存在关系，必须以支持恢复和长期发展的方式，确保救济工作能顺利地过渡到重建和发展。阿拉伯叙利亚共和国政府重申，现在是联合国人道主义系统遵守第46/182号决议附件第10段规定的指导原则的时候了，该段指出，经济增长和可持续发展对于紧急情况极为重要，在提供人道主义援助的同时，还应该重申对经济增长和可持续发展的承诺，而且必须提供足够的资源来解决发展问题。

请将本信作为安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

大使

巴萨姆·萨巴格(签名)

---